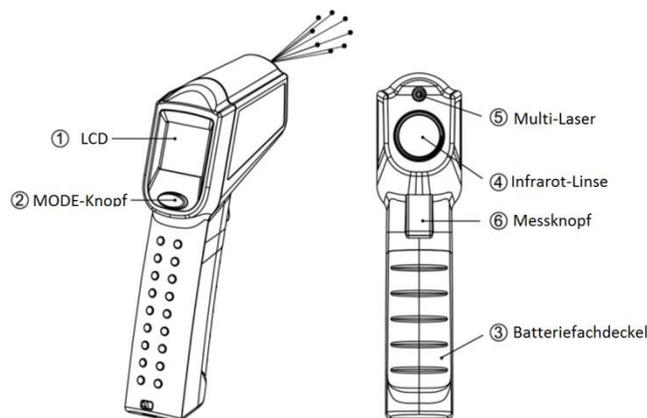
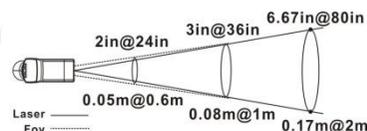


# TFI 260 Thermometer Handbuch

Das Gerät ist ein kontaktloses Infrarot-Thermometer, und zeigt immer die Maximaltemperatur in Echtzeit an. Bitte halten Sie es von Kindern fern.



## \* Multi-Laser Markiert den Messbereich



(LCD mit allen Anzeigeelementen)



1. Zielen Sie mit dem Gerät und seiner Linse (④) auf das Messobjekt und drücken Sie den Messknopf (⑥) um sich die Oberflächentemperatur anzeigen zu lassen.
2. Während der Messung wird die maximale Temperatur neben dem -MAX-Symbol angezeigt
3. Das Verhältnis Entfernung:Messfleck ist 12:1. Bitte stellen Sie sicher, dass der Messfleck auf dem Messobjekt liegt.

## Funktionen:

°C oder °F	MODE-Knopf (②) drücken, um zwischen °C und °F zu wechseln.
Backlight	Die Hintergrundbeleuchtung ist immer aktiviert.
Laser	Klasse II/2M Laser. Immer aktiviert.
Speicher	Letzte Messung mit dem Mode-Knopf(②) aufrufen, während Gerät ausgeschaltet ist.

## ⚠ EMV/RFI

Die Messung kann beeinträchtigt werden, wenn das Gerät innerhalb eines elektromagnetischen Feldes mit einer Stärke von 3 Volt/Meter oder mehr betrieben wird. Die Funktionstüchtigkeit des Geräts wird davon aber nicht dauerhaft beeinträchtigt.

**-ebro-**  
a xylem brand

Xylem Analytics Germany GmbH - ebro  
Dr.-Karl-Slevogt-Straße 1 - D-82362 Weilheim  
Germany



## ⚠ ACHTUNG

1. WENN IN BETRIEB, SEHEN SIE NICHT DIREKT IN DEN MULTI-LASER DES GERÄTS. DAUERHAFT AUGENSCHÄDEN!
2. VERWENDEN SIE DEN MULTI-LASER NUR MIT GROSSER VORSICHT.
3. ZIELEN SIE MIT DEM MULTI-LASER NIEMALS AUF DIE AUGEN ANDERER PERSONEN.
4. HALTEN SIE DAS GERÄT VON KINDERN FERN.

## Lagerung und Reinigung

Die Infrarot-Linse ist der empfindlichste Teil des Geräts. Die Linse sollte immer sauber gehalten werden. Sie sollte nur mit einem weichen Tuch vorsichtig gereinigt werden, ggf. mit Wasser oder medizinischem Alkohol. Vor Gebrauch sollte die Linse vollständig trocken sein. Tauchen Sie das Gerät niemals unter. Das Gerät sollte bei Temperaturen zwischen -20 und +65°C (-4~149°F) gelagert werden.

## Fehlermeldungen

Folgende Fehlermeldungen könnten angezeigt werden:



'Er2' wird angezeigt, wenn sich die Umgebungstemperatur rapide ändert. 'Er3' wird angezeigt, wenn die Umgebungstemperatur unter 0°C(32°F) oder über +50°C (122°F) liegt. Vor Gebrauch sollte sich das Gerät der Umgebungstemperatur anpassen können (kann bis zu 30 Minuten dauern).



**Error 5-9:** das Gerät muss zurückgesetzt werden. Zum Zurücksetzen muss das Gerät ausgeschaltet, die Batterien entfernt und mindestens eine Minute lang gewartet werden. Danach müssen die Batterien wieder eingesetzt und eine Messung gestartet werden. Sollte die Fehlermeldung immer noch erscheinen, muss das Gerät ausgetauscht werden.



'Hi' oder 'Lo' wird angezeigt, wenn sich die Temperatur des Messobjekts außerhalb des Messbereichs befindet.

## BATTERIEN

Das Gerät verfügt über eine Batterieanzeige:



'Batterien OK'



'Batterien halb voll'



'Batterien leer'

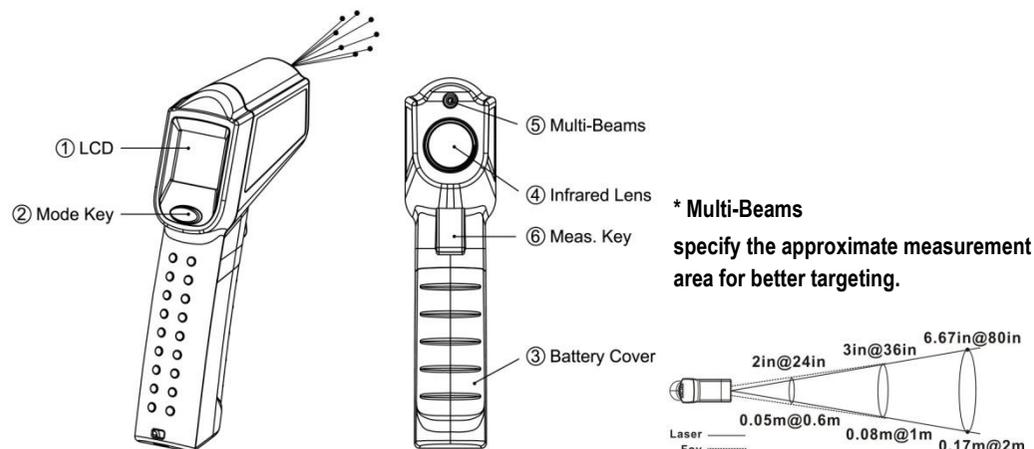
⚠ Wenn das Symbol 'Batterien leer' erscheint, sollten die Batterien sofort gegen zwei AAA, 1.5V-Batterien ausgetauscht werden. Achtung: es ist wichtig, das Gerät vor dem Entfernen der Batterien auszuschalten, sonst kann es zu Fehlfunktionen kommen. Entsorgen Sie die Batterien angemessen und halten Sie sie von Kindern fern.

## SPEZIFIKATION

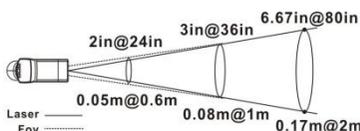
Messbereich	-60 bis +550 °C (-76 bis +1022 °F)
Betriebstemperatur	0~50°C (32~122°F)
Genauigkeit, (Tobj=15-35°C, Tamb=25°C)	±1.5°C (2.7°F)
Genauigkeit (Tamb=23±3°C)	Tobj=0~550°C: ±2% des Messwerts oder 2°C (4°F) Tobj=-60~0°C: ±(2°C+0.05/°C)
Emissionsgrad	0.95 fest eingestellt
Auflösung	0.1°C/0.1°F bei -76 bis 999.9(°C/°F), ansonsten 1°C/1°F
Reaktionszeit (90%)	1sec
Verhältnis Entfernung:Messfleck	12:1
Batterielebenszeit	Typ.18, min 14 Stunden Dauerbetrieb
Abmessungen	114.79 x 162.15 x 40.00 mm (4.52*6.38*1.57 inch)
Gewicht	179.2 g (6.32 oz) einschl. Batterien (AAA*2pcs)
Das Gerät wird sich nach 15 Sekunden Untätigkeit von alleine ausschalten.	

# TFI 260 Thermometer Operating Instructions

The thermometer is a non-contact infrared thermometer, and always with Real-Time Maximum (MAX) data. Please remember to keep away from children and don't use it for safety related applications.



**\* Multi-Beams specify the approximate measurement area for better targeting.**



(Default Screen)



1. Simply aim the thermometer at the measure target with Lens (④) and press Meas. key (⑥) to display the surface temperature.
2. During the measurement, the MAX reading will be displayed beside the icon.
3. The Distance:Spot is 12:1. Please make sure the target area is within the field of view.

## Functions:

°C or °F	Press Mode key (②) for °C or °F transferred.
Backlight	LCD Backlight: always on.
Laser	Class IIIa Laser: always enable while measuring.
Memory	Recall the last reading memory by pressing Mode key (②) while power off.

## ⚠ EMC/RFI

Readings may be affected if the unit is operated within radio frequency electromagnetic field strength of approximately 3 volts per meter, but the performance of the instrument will not be permanently affected.

**-ebro-**  
a xylem brand

Xylem Analytics Germany GmbH - ebro  
Dr.-Karl-Slevogt-Straße 1 - D-82362 Weilheim  
Germany



## ⚠ CAUTION

1. WHEN DEVICE IS IN USE, DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LASER BEAM—PERMANENT EYE DAMAGE MAY RESULT.
2. USE EXTREME CAUTION WHEN OPERATING THE LASER.
3. NEVER POINT THE DEVICE TOWARDS ANYONE'S EYES.
4. KEEP OUT OF REACH OF ALL CHILDREN.

## STORAGE & CLEANING

The sensor lens is the most delicate part of the thermometer. The lens should be kept clean at all times, care should be taken when cleaning the lens using only a soft cloth or cotton swab with water or medical alcohol. Allow the lens to fully dry before using the thermometer. Do not submerge any part of the thermometer. The thermometer should be stored at room temperature between -20 to +65°C (-4~149°F).

## LCD ERROR MESSAGES

The thermometer incorporates visual diagnostic messages as follows:



'Er2' is displayed when the thermometer is exposed to rapid changes in the ambient temperature. 'Er3' is displayed when the ambient temperature exceeds 0°C(32°F) or +50°C (122°F). The thermometer should be allowed plenty of time (minimum 30 minutes) to stabilize to the working/room temperature.



**Error 5-9**, for all other error messages it is necessary to reset the thermometer. To reset it, turn the instrument off, remove the battery and wait for a minimum of one minute, reinsert the battery and turn on. If the error message remains please contact the Service Department for further assistance.



'Hi' or 'Lo' is displayed when the temperature being measured is outside of the measurement range.

## BATTERIES

The thermometer incorporates visual low battery indication as follows:



'Battery OK': measurements are possible



'Battery Low': battery needs to be replaced, measurements are still possible



'Battery Exhausted': measurements are not possible

⚠ When the 'Low Battery' icon indicates the battery is low, the battery should be replaced immediately with AAA, 1.5V batteries. Please note: It is important to turn the instrument off before replacing the battery otherwise the thermometer may malfunction. Dispose of used battery promptly and keep away from children.

## SPECIFICATION

Measurement Range	-60 to +550 °C (-76 to +1022 °F)
Operating Range	0~50°C (32~122°F)
Accuracy, (Tobj=15-35°C, Tamb=25°C)	±1.5°C (2.7°F)
Accuracy (Tamb=23±3°C)	Tobj=0~550°C: ±2% of reading or 2°C (4°F) whichever is greater Tobj=-60~0°C: ±(2°C+0.05/degree C)
Emissivity	0.95 fixed
Resolution	0.1°C/0.1°F at -76 to 999.9(°C/°F), otherwise 1°C/1°F
Response Time (90%)	1sec
Distance:Spot	12:1
Battery Life	Typ.18, min 14 hours continuous use
Dimensions	114.79 x 162.15 x 40.00 mm (4.52x6.38x1.57 inch)
Weight	179.2 grams(6.32 oz) including batteries (AAA*2pcs)
** The thermometer will automatically shut off if left idle for more than 15sec.	